

TRES ESCENAS DON QUIJOTE V. G.

7º

(Es muy conveniente leer primero la obra en prosa de Sara Joffré <https://ideaswaldorf.com/tres-escenas-don-quiote-s-j/> para ubicarse y entender de qué tratan estas tres escenas)

Personajes:

Narrador(es)
Don Quijote
Sancho Panza

Niña
Señora
Hombre

Niño
Molinero
Posadera

Coro/Músicos

1. Con mi ca-ba - lo de pa - lo mar-cho yo al pa - so por mi jar-dín.
2. me pon-go al tro - te
3. voy al ga - lo - pe

1. Con mi ca - ba - llo yo mar - cho al pa - so,
2. me pon - go al tro - te,
3. voy al ga - lo - pe,

5 Mi ca - ba - llo vie - ne a mí. 1.2. 3. mí

nun - ca se can - sa y rá - pi-do a - van - za mi ca - ba - llo, sí. sí.

<https://ideaswaldorf.com/con-mi-caballo-de-palo/>

Prólogo

(Todos los personajes en escena. Don Quijote y Sancho van sobre caballos de palo)

Narradores

Escuchen ustedes, pongan atención,
a esta historia de mente y corazón ...
de un hombre tan noble, de muy mala traza
y de su escudero, el buen Sancho Panza.

¿Quién no ha oído hablar de Alonso y su mote:
el muy conocido como "**Don Quijote**"?

¿Y del bajo, simple y hombre relleno
que fue Sancho Panza, como "Papageno"

Los dos personajes modelos de antes
que fueron creados por un tal **Cervantes**.

Don Quijote tuvo aventuras mil,
mas hoy verán solo tres de ellas aquí:
La Ayuda Fallida, Los Molinos al Sol,
y El vino Derramado sin control.

(Sale una **niña** con una **señora**)

- Niña** ¿Dónde pongo este odre con buen vino tinto
que manda Don Justo, tan gordo y arisco?
- Señora** Sobre esta mesa y, aunque son las doce,
es para mi sobrino, que no conoce
ni el hambre ni el sueño ni el frío ni el calor,
pues vive leyendo sin pena y dolor.
- Niña** ¿Y por qué está ausente, la pobre criatura?
¿Es culpa del vicio que da la lectura?
- Señora** No, niña, leer es muy bueno y da gran consuelo,
pero hay que leer con pausa y con celo.
Y el buen Don Quijote, leyendo mil libros,
ya ve caballeros por todos los sitios.
- Don Quijote** ¡Ay, Sancho mi fiel, no puedo aguantar!
Oigo en mis visiones un triste anhelar
de damas cautivas, de pobres dolientes
que piden socorro con voces ardientes.
- Sancho Panza** ¿Voces, señor? Solo oigo el canteo
del gallo del patio, con su cacareo.
- Don Quijote** ¡No entiendes tú, Sancho! ¡Son almas lejanas
que claman justicia, libertad, con ganas!
- Sancho Panza** Señor, si usted apenas quiere comer queso,
¿cómo va a ayudar al mundo con eso?
- Don Quijote** Mañana yo al alba partiré hacia el frente
a enmendar agravios, salvar a la gente.
Si tú no me sigues, me iré yo solito;
me mueve el deber, no el pan ni el sofrito.
- Sancho Panza** ¿Dejarlo a usted solo? ¡Dios me guíe! ¡Ni hablar!
¡Qué loco estaría, qué ruin, qué falaz!

"La Ayuda Equivocada"

(Una pradera. Entran Don Quijote y Sancho Panza. Luego un **niño** y un **hombre** persiguiéndolo)

- Narrador** Corre delante de ellos un **niño** asustado.
Un **hombre** lo sigue con un largo palo.

Don Quijote ¡Detente, villano, suspende el acoso!
¡Que tu palo infame no toque al mocoso!
¿A quién quieres dar con saña y sin ley?
¡Yo te juro que lo pagarás, so buey!

Hombre No, buen señor, no juzgue tan pronto,
este es mi sobrino, travieso, algo tonto.
Le enseño modales, le doy formación,
pero a veces pide una corrección.

Niño ¡Miente, señor, miente y es muy poco listo!
Ni soy su pariente, ni nunca lo he visto.
Mi madre me ha puesto a servir su tienda,
prometió enseñarme ... ¡y solo me pega!

Sancho Panza ¡Ay, pobre criatura, qué mal y qué vil ...
que a un niño se pegue, se obligue a servir!

Don Quijote ¡Calla, Sancho, no trabes mi honor;
para esta dolencia yo soy "el doctor".
(Al hombre)
¿Prometes, villano, aquí por tu gracia,
tratar al muchacho con más tolerancia?

Hombre ¡Sí, sí, lo prometo, lo juro, señor;
seré su maestro, sin palos ni ardor!

Niño ¿Y vos creéis, vos, que cumplirá el trato?
Si vuelvo con él, pasaré un mal rato.
Prefiero correr, perderme, escapar
que fiar al "tío" mi pan y mi hogar.
(El niño escapa. El hombre aprovecha y huye)

Sancho Panza ¿Ve, señor mío, lo que ha provocado?
"El bien, hecho a medias deja el mal atado".
"Deshacer un nudo sin ver su final
es casi tan torpe como hacerlo mal".

Don Quijote ¡Tu lengua, tan larga, se afila y se lanza
en el firmamento de clara esperanza.

Sancho Panza Pues yo lo que veo, en mi parecer,
es que el cielo truena y empieza a llover.

Don Quijote Camina, mi amigo y fiel escudero,
que el deber nos llama y todo es adverso.
Ajústate al burro, sigamos la andanza
hasta que encontremos audaces hazañas.

Sancho Panza (Al burro) Ay, pobre, ¿me aguantas, querido pollino,
aunque el hambre y polvo sean nuestro camino?
Yo sigo a mi amo, si bien está loco,
pues no podré nunca dejarlo yo solo.

(Salen los dos por el camino. Música ♪)

(Se oscurece lentamente)

“Los molinos de viento”

(Amanecer. Entran Don Quijote y Sancho Panza caminando por el campo.
Se escuchan los molinos girar a lo lejos. Luego sale **el molinero**)

- Don Quijote** ¡Mira, Sancho, al campo extendido:
gigantes se alzan con gestos temidos!
¡Agitan sus brazos buscando pelea,
sus voces resuenan, la tierra flaquea!
- Sancho Panza** ¿Gigantes, decís? ¿Dónde pues los veis?
Solo veo molinos, nada temeréis.
- Don Quijote** ¡Ah, simple escudero, no ves lo invisible!
El mago Merlín, con su arte temible,
ha dado apariencia de casa y molino
a fieros gigantes de rostro cretino.
- Sancho Panza** Molinos digo.
- Don Quijote** Gigantes declaro.
- Sancho Panza** ¡Uf! ¡Todo este alboroto nos saldrá muy caro!
¡Son ruedas, son tablas, son polvo y trabajo,
no brujas, ni hechizos, ni seres de abajo!
- Don Quijote** Yo oigo princesas, reclamamos yo siento ...
de damas, infantas cautivas adentro.
- Sancho Panza** Pues yo solo escucho, -“sin dar más la lata”,-
el ruido molar que piedra machaca.
- Don Quijote** ¡Arre, Rocinante! ¡A luchar glorioso!
¡Hoy mi lanza vence a un ser poderoso!
- (Arremete contra un molino; las aspas lo golpean y cae al suelo. Música ♪ rápida)
- (Luces **fuertes**)
- Sancho Panza** ¡Por todos los santos, qué palos le han dado!
¿Le salvo o le entierro, mi señor amado?
¿No ve que eran aspas? ¿Que no eran gigantes?
¿Que le han dado cien vueltas por los aires?
- Don Quijote** ¡Ay, ay, ay, Sancho!, ¡No juzgues mi afrenta,
pues Merlín con maña me ha dado la vuelta.
- Sancho Panza** ¡Ay, este Merlín! ¡Ay, libros malditos
que al pobre Quijote lo tienen marchito!
Si el mago le engaña, mejor descansar.
¡No luche, que el viento no da de cenar!
- Don Quijote** El hombre que lucha por sueños y gloria,
cayendo mil veces, conquista su historia.
- Sancho Panza** ¡Si vos en su historia se queda tan solo,
será recordado por iluso y loco.
- Don Quijote** ¡Yo juro que un día romperé este hechizo
si vuelvo a toparme con estos mal bichos!

Sancho Panza Y lo que yo quiero, señor caballero,
es vino, descanso y un pan con buen queso.

Don Quijote Paciencia, mi amigo, porque toda acción
trae gloria y dolor en igual porción.
(De pronto aparece el **molinero** hecho una furia) (Luz roja)

Molinero ¿Quién osa golpear las aspas de viento?
¿De dónde ha salido tal loco tremendo?

Sancho Panza ¡Buen hombre, detente, no es mala su acción!
Él cree que batalla contra encantación.

Molinero ¡Qué hechizo ni nada! ¡Tendrá un buen garrote
si pronto no llevas a este monigote.

Sancho Panza ¡Piedad, molinero! ¡Es sueño, locura!
No ve lo real, es solo aventura.

Molinero ¡Largaos de aquí antes que os rompa la espina!
¡Y encima os añada algo de “propina”!

Sancho Panza Muy bien, no se enfade, mi noble señor,
pelear sin motivo es un gran error.

Don Quijote ¡Calla, Sancho, calla, que el valor sincero
cuesta mucho más que todo el dinero!

“Los odres de vino”

(Noche. Una posada humilde. Golpes en la puerta. Se oyen gritos. **Posadera** hermosa)

Don Quijote ¡Abrid, bellas damas de hogar encantado!
¡De matar gigantes llegamos cansados!

Posadera ¿Castillo nos nombra? ¡Es una posada!
¿Y quiénes sois vos, figura alocada?

Don Quijote Venimos en nombre del bien y la honra,
a pedir vituallas, a “dormir la mona”.

Posadera ¿Castillo? ¿Honra? ¡Qué cosas me dice!
Aquí solo hay cuartos, no damas, ni príncipes.

Sancho Panza Perdónele, amiga, que el pobre se engaña:
confunde molinos con ogros con saña.

Posadera Aquí nada es gratis, que quede sabido,
el sueño se paga, el vino es medido.
Mas si en algo ayudan en esta mañana,
tal vez les dé cena y una buena cama.

- Sancho Panza** Yo limpio, yo llevo, yo parto la leña
si hay vino, pan negro y queso en la mesa.
Mi amo está flaco, su mente cansada,
no sabe de oficio, no entiende de nada.
- Posadera** Está bien, muchachos, dormid en la sala,
pero con cuidado, si rompe, se paga.
En esas pellejas guardamos el vino,
¡si alguno las toca ... le encajo un “pepino”!
- Don Quijote** ¡Oh, noble princesa de faz celestial!
¡Sus ojos son luces, luceros de mar!
- Posadera** ¡Bah! ¡Quedaos vuestra jerga,
que yo me retiro! ¡Haced que no vuelva! (Sale)
- Sancho Panza** Ya se fue la dama, señor, ¿no la oye?
Mejor duerma antes que todo se embrolle.
(Sancho se va a dormir entre las odres negras de vino, Don Quijote se queda en vela y de pronto ve algo que no es sino a Sancho echándose)
- Don Quijote** ¿Qué quimeras negras al fondo ya acechan?
¡A las armas, Sancho mi lanza! ¡A por ellas!
(Arremete con su lanza contra los odres. Estalla el vino por doquier)
- Sancho Panza** ¡Ay, madre del cielo, el vino se escapa!
¡el suelo se tiñe, la dueña nos mata!
- Don Quijote** ¡Lucha, Sancho! ¡Despierta, defiende!
¡Los monstruos atacan, el vino se extiende!
- Sancho Panza** ¡Que no son quimeras, son solo pellejos!
¡Nos van a mandar con golpes, muy lejos!
(Entra la posadera alarmada)
- Posadera** ¡Qué alboroto, qué infierno en mi casa!
¿Quién rompe las odres y con todo arrasa?
- Sancho Panza** Unas ratas, dama, que el cuero royeron
y por todos lados el vino vertieron.
- Don Quijote** ¡Mi noble señora, no sufra, no es nada!
¡De este hechizo grave yo voy a librarla!
Recogeré el vino, mi santa criatura.
- Posadera** ¿Guardar vos mi vino? ¡Maldita aventura!
¡Os voy a enseñar lo qué es la cordura!
- Sancho Panza** Éste deliraba con brujas y hechizos,
y hoy nos topamos con golpes y gritos.
- Posadera** ¡Golpes tendrán si no van volando!
¡A palos los saco, les voy avisando!
(Levanta una escoba. Ellos huyen)

Sancho Panza ¡Ay, mi don Quijote, otra vez sin cama!

Don Quijote Mas no sin honor, sin gloria y ni sin fama.
¡Ay, Sancho, Merlín nos tiende su enredo!
Yo sigo adelante, mi alma no cedo.

Sancho Panza Pues mi cuerpo sí que duele en verdad.
Yo ya no distingo ficción de realidad.

Don Quijote Sancho, hermano mío, escudero fiel,
que el cielo te premie por mi amigo ser.
Si en sueños yo lucho con vino o molino,
es porque aún yo veo "el mundo divino".

(Se alejan montando sus bestias cansadas)

(Luz de amanecer)

Sancho Panza Yo sigo con vos, aunque el mundo ría,
(Al público) pues algo de loco... también yo querría.

(Salen. Suena la melodía de la ronda de los actores, suave, mientras baja el telón)

Epílogo

(De nuevo en el campo)

(Ya ha amanecido)

Sancho Panza Ay, señor Quijote, ¿cuándo aprenderá ...
que entre real y sueño hay un gran andar?

Don Quijote Si de soñar dejo, Sancho muy querido,
¿qué le queda al Hombre, sino lo perdido?

Sancho Panza Yo le llamaré, si vos quiere, "Caballero
de la Triste Figura", mi compañero.

Don Quijote Así sea, buen Sancho, tienes la razón,
pues triste es la vida sin una ilusión.

Narrador Tres historias vimos hoy todos aquí,
mas de Don Quijote se cuentan por mil.
¡Si les han gustado, muy mucho, las tres,
ojalá que el resto las puedan leer!

Todos ¡Que viva este loco de la gran figura
y con esta viva y noble aventura,
que viva igualmente el humilde Sancho!
¡Los dos les suplican ... un enorme ... aplauso.

FIN

Basado en una versión de Sara Joffré
Vicente García S.
Enero 2024

Versión en prosa en <https://ideaswaldorf.com/tres-escenas-don-quijote-s-j/>